

HINWEISE ZUR ANWENDUNG

OVITRELLE[®] 250 Mikrogramm

Injektionslösung in einem Fertigen
Choriogonadotropin alfa



MERCK

This page is intentionally left blank.

Wichtige Hinweise zum Ovitrelle®-Fertigpen.....	04
Machen Sie sich mit Ihrem Ovitrelle®-Fertigpen vertraut.....	05
Schritt 1 Legen Sie alles Benötigte zurecht.....	06
Schritt 2 Bereiten Sie die Injektion vor.....	07
Schritt 3 Setzen Sie die Nadel ein.....	08
Schritt 4 Stellen Sie die Dosis auf 250.....	14
Schritt 5 Injizieren Sie Ihre Dosis.....	15
Schritt 6 Entfernen Sie die Nadel nach Ihrer Injektion.....	17
Schritt 7 Nach der Injektion.....	18
Schritt 8 Entsorgen Sie den Ovitrelle®-Fertigpen.....	19

Wichtige Hinweise zum Ovitrelle®-Fertigpen

- Lesen Sie die Hinweise zur Anwendung und die Gebrauchsinformation (Packungsbeilage) durch, bevor Sie mit der Anwendung Ihres Ovitrelle®-Fertigpens beginnen.
- Halten Sie sich genau an diese Hinweise zur Anwendung sowie die Einweisung, die Sie vom medizinischen Fachpersonal (Ihrem Arzt oder einer anderen medizinischen Fachkraft) bekommen – es ist möglich, dass Sie anders vorgehen müssen, als Sie es bisher gewohnt sind. Diese Informationen werden dazu beitragen, Behandlungsfehler sowie Infektionen infolge von Verletzungen durch Nadelstiche oder Glasscherben zu vermeiden.
- Der Ovitrelle®-Fertigpen ist nur zur subkutanen Injektion bestimmt.
- Der Ovitrelle®-Fertigpen ist nur zur einmaligen Anwendung bestimmt.
- Jede Packung eines Ovitrelle®-Fertigpens enthält eine Nadel für Ihre Injektion und eine Ersatznadel.
- Beginnen Sie mit der Anwendung des Ovitrelle®-Fertigpens erst, nachdem das medizinische Fachpersonal Ihnen gezeigt hat, wie es geht.
- Im Kühlschrank lagern.

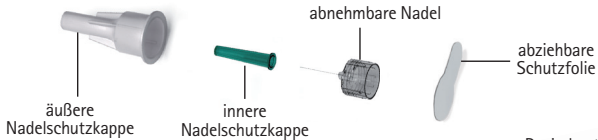
Nicht einfrieren.

Sie dürfen den Pen und/oder die Nadeln **nicht** gemeinsam mit anderen Personen benutzen.

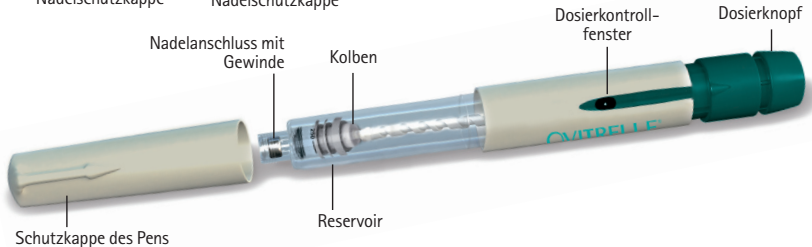
Sie dürfen den Ovitrelle®-Fertigpen **nicht** verwenden, wenn der Pen zuvor heruntergefallen ist oder einen Sprung oder sonstige Beschädigungen aufweist; dies kann zu Verletzungen führen.

Machen Sie sich mit Ihrem Ovitrelle®-Fertigpen vertraut

Ihre Nadel*:



Ihr Fertigpen:



*Nur zum Zweck der Veranschaulichung

Schritt 1 Legen Sie alles Benötigte zurecht

- 1.1 Bereiten Sie einen sauberen Arbeitsbereich und eine ebene Oberfläche (z. B. Tisch oder Tresen) mit guter Beleuchtung vor.
- 1.2 Was Sie zusätzlich benötigen (nicht in der Packung enthalten):
- Alkoholtupfer und Abfallbehälter für Kanülen (Abbildung 1)
- 1.3 Waschen Sie sich die Hände mit Wasser und Seife und trocknen Sie sie gründlich ab (Abbildung 2).
- 1.4 Nehmen Sie mit der Hand den Ovitrelle®-Fertigpen aus der Verpackung. Verwenden Sie **keine** Werkzeuge oder Hilfsmittel; der Pen könnte hierdurch beschädigt werden.
- 1.5 Überprüfen Sie, dass auf dem Fertigpen der Name „Ovitrelle®“ steht.
- 1.6 Überprüfen Sie das Verfalldatum auf dem Pen-Etikett (Abbildung 3). Wenn das Verfalldatum überschritten ist oder wenn auf dem Fertigpen nicht „Ovitrelle®“ steht, dürfen Sie den Pen **nicht** verwenden.



Abb. 1

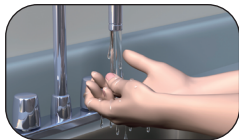


Abb. 2



Abb. 3

Schritt 2 Bereiten Sie die Injektion vor

- 2.1 Ziehen Sie die Schutzkappe des Pens ab (Abbildung 4).
- 2.2 Überprüfen Sie, dass das Arzneimittel durchsichtig und farblos bis leicht gelblich ist und keine sichtbaren Teilchen enthält.

Wenn das Medikament verfärbt oder trüb ist, dürfen Sie den Fertipen **nicht** verwenden, da dies zu einer Infektion führen kann.

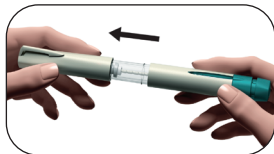


Abb. 4

Wählen Sie Ihre Injektionsstelle aus:

- 2.3 Das medizinische Fachpersonal sollte Ihnen geeignete Injektionsstellen in der Bauchgegend zeigen (Abbildung 5).
- 2.4 Reinigen Sie die Haut an der Injektionsstelle durch Abreiben mit einem Alkoholtupfer.

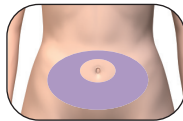


Abb. 5

Achten Sie darauf, die gereinigte Hautstelle **nicht** zu berühren oder zu bedecken.

Schritt 3 Setzen Sie die Nadel ein

- 3.1 Nehmen Sie eine neue Nadel. Verwenden Sie nur die beigefügten Einweg-Nadeln.
- 3.2 Überprüfen Sie, dass die äußere Nadelschutzkappe nicht beschädigt ist.
- 3.3 Halten Sie die äußere Nadelschutzkappe fest.
- 3.4 Vergewissern Sie sich, dass die abziehbare Schutzfolie auf der äußeren Nadelschutzkappe nicht beschädigt oder abgelöst ist und dass das Verfalldatum nicht überschritten ist (Abbildung 6).
- 3.5 Ziehen Sie die Schutzfolie ab (Abbildung 7).

Sie dürfen die Nadel **nicht** verwenden, wenn die Nadel beschädigt oder das Verfalldatum überschritten ist oder die äußere Nadelschutzkappe bzw. die abziehbare Schutzfolie beschädigt oder abgelöst ist. Wenn Sie eine Nadel verwenden, deren Verfalldatum überschritten oder deren abziehbare Schutzfolie bzw. äußere Nadelschutzkappe beschädigt ist, kann das zu einer Infektion führen. Entsorgen Sie die Nadel in einem Abfallbehälter für Kanülen und verwenden Sie die andere Nadel, die der Verpackung beiliegt.

Bei Fragen wenden Sie sich an das medizinische Fachpersonal.



Abb. 6



Abb. 7

3.6 Schrauben Sie die äußere Nadelschutzkappe auf das Gewinde am Nadelanschluss des Ovitrelle®-Fertigpens, bis Sie einen leichten Widerstand spüren (Abbildung 8).

Schrauben Sie die Nadel **nicht** zu fest, da sie dann nach der Injektion schwierig zu entfernen sein könnte.

3.7 Ziehen Sie vorsichtig die äußere Nadelschutzkappe ab (Abbildung 9).

3.8 Legen Sie sie zur späteren Verwendung beiseite (Abbildung 10). Werfen Sie die äußere Nadelschutzkappe **nicht** weg, da sie Sie vor Nadelstichverletzung und Infektion schützt, wenn Sie die Nadel wieder vom Fertigpen entfernen.

3.9 Halten Sie den Ovitrelle®-Fertigpen mit der Nadelspitze nach oben (Abbildung 11).

3.10 Nehmen Sie vorsichtig die grüne innere Schutzkappe ab und entsorgen Sie sie (Abbildung 12).

Setzen Sie die grüne innere Schutzkappe **nicht** wieder auf die Nadel auf, da dies zu einer Nadelstichverletzung und Infektion führen kann.

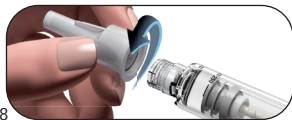


Abb. 8

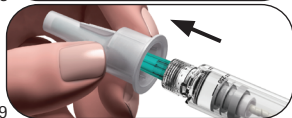


Abb. 9



Abb. 10



Abb. 11

Abb. 12

3.11 Achten Sie darauf, ob an der Nadelspitze ein oder mehrere kleine Flüssigkeitströpfchen vorhanden sind.

Wenn	Dann
Sie ein kleines Flüssigkeitströpfchen sehen	Fahren Sie direkt fort mit Schritt 4. Stellen Sie die Dosis auf 250.
Sie kein Flüssigkeitströpfchen an oder nahe der Nadelspitze sehen	Führen Sie die auf der nächsten Seite beschriebenen Schritte aus, um die Luft aus dem System zu entfernen.

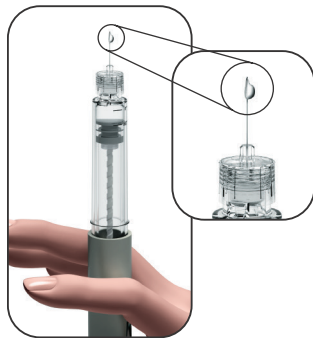


Abb. 13

This page is intentionally left blank.

Wenn Sie bei der Verwendung eines neuen Pens kein(e) Flüssigkeitströpfchen an oder nahe der Nadelspitze sehen:

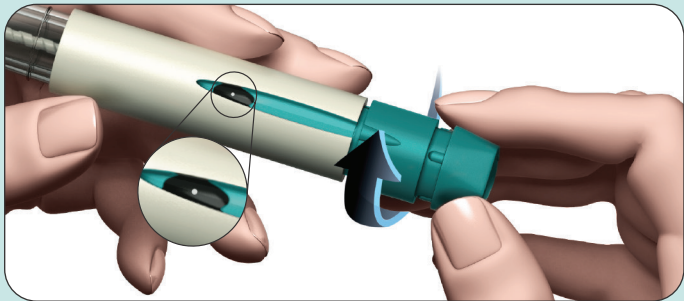


Abb. 14

1. Drehen Sie vorsichtig den Dosierknopf vor, bis im **Dosierkontrollfenster** ein Punkt (●) erscheint (Abbildung 14).
 - Wenn Sie den Dosierknopf über den Punkt (●) hinaus gedreht haben, drehen Sie ihn einfach zurück.



Abb. 15

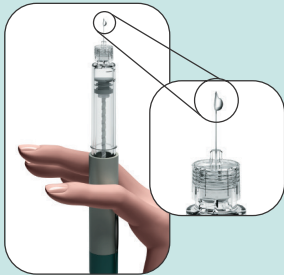


Abb. 16

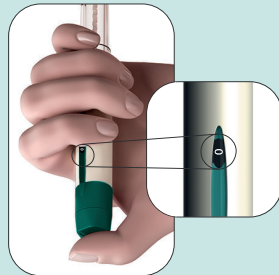


Abb. 17

2. Halten Sie den Pen mit der Nadelspitze nach oben.
3. Klopfen Sie behutsam mit dem Finger gegen das Reservoir (Abbildung 15).
4. Drücken Sie langsam den Dosierknopf **bis zum Anschlag** herunter. An der Nadelspitze wird ein kleines Tröpfchen Flüssigkeit sichtbar (Abbildung 16)*.
5. Überprüfen Sie, dass im **Dosierkontrollfenster** „0“ angezeigt wird (Abbildung 17).

***Hinweis:** Wenn Sie keine Flüssigkeit sehen, dürfen Sie nur noch ein weiteres Mal mit Schritt 1 (in diesem Abschnitt) beginnen.
Wenn auch beim zweiten Versuch kein Tröpfchen Flüssigkeit sichtbar wird, sprechen Sie mit dem medizinischen Fachpersonal.

Schritt 4 Stellen Sie die Dosis auf 250

4.1 Drehen Sie vorsichtig den Dosierknopf **vor**, bis im Dosierkontrollfenster „250“ erscheint.

- Das Dosierkontrollfenster wird während des Drehens eine gerade Linie anzeigen, bis die Nummer „250“ sichtbar wird (Abbildung 18).

Während Sie den Dosierknopf drehen, darf dieser **nicht** gedrückt oder daran gezogen werden.

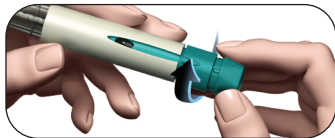


Abb. 18

4.2 Kontrollieren Sie, dass im **Dosierkontrollfenster** „250“ angezeigt wird (Abbildung 19), bevor Sie mit Schritt 5 unten fortfahren.

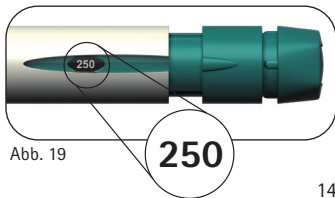


Abb. 19

Wenn Sie Hilfe benötigen, wenden Sie sich an das medizinische Fachpersonal.

Schritt 5 Injizieren Sie Ihre Dosis

Wichtig: Führen Sie die Injektion so durch, wie das medizinische Fachpersonal es Ihnen gezeigt hat.

5.1 Stechen Sie die Nadel langsam und vollständig in die Haut (Abbildung 20).



Abb. 20

5.2 Legen Sie Ihren Daumen mittig auf den Dosierknopf. **Drücken Sie den Dosierknopf langsam bis zum Anschlag herunter** und halten Sie ihn gedrückt, um die vollständige Dosis abzugeben (Abbildung 21).

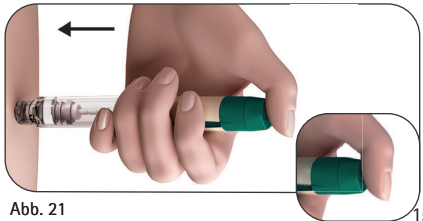


Abb. 21

5.3 Halten Sie den Dosierknopf mindestens 5 Sekunden lang gedrückt, bevor Sie die Nadel wieder aus der Haut ziehen (Abbildung 22).

- Die Zahl im **Dosierkontrollfenster** geht auf „0“ zurück.
- Ziehen Sie nach mindestens 5 Sekunden die Nadel aus der Haut, **während Sie weiter den Dosierknopf gedrückt halten** (Abbildung 23).
- Wenn die Nadel aus der Haut herausgezogen ist, lassen Sie den Dosierknopf los.

Lassen Sie **nicht** den Dosierknopf los, wenn die Nadel noch nicht aus der Haut herausgezogen ist.

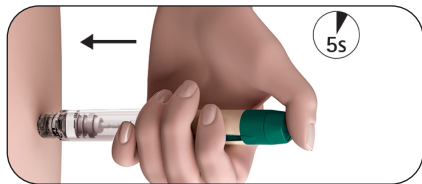


Abb. 22

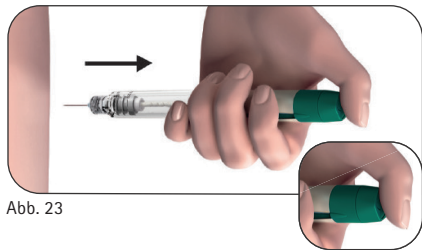


Abb. 23

Schritt 6 Entfernen Sie die Nadel nach Ihrer Injektion

- 6.1** Legen Sie die äußere Nadelschutzkappe auf eine ebene Oberfläche.
- 6.2** Halten Sie den Ovitrelle®-Fertigpen fest mit einer Hand und stecken Sie die Nadel in die äußere Nadelschutzkappe (Abbildung 24).
- 6.3** Drücken Sie die geschützte Nadel gegen eine feste Oberfläche, bis sie mit einem „Klick“ einrastet (Abbildung 25).
- 6.4** Greifen Sie die äußere Nadelschutzkappe und schrauben Sie die Nadel ab, indem Sie in die andere Richtung drehen (Abbildung 26).
- 6.5** Entsorgen Sie die gebrauchte Nadel auf sichere Weise in einen Abfallbehälter für Kanülen (Abbildung 27). Seien Sie vorsichtig beim Umgang mit der Nadel, um sich nicht an der Nadel zu verletzen.

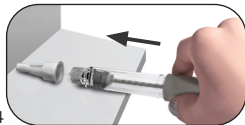


Abb. 24

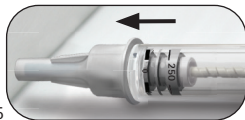


Abb. 25

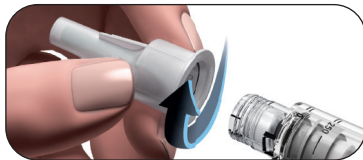


Abb. 26



Abb. 27

Sie dürfen jegliche gebrauchten Nadeln **nicht** wiederverwenden oder gemeinsam mit anderen Personen benutzen.

Schritt 7 Nach der Injektion

7.1 Überprüfen Sie, dass eine vollständige Injektion erfolgt ist:

- Prüfen Sie, dass im **Dosierkontrollfenster „0“** angezeigt wird (Abbildung 28).

Wenn im Dosierkontrollfenster **„0“** angezeigt wird, haben Sie die vollständige Dosis erhalten.

Wenn im Dosierkontrollfenster **keine „0“** angezeigt wird, wenden Sie sich bitte an das medizinische Fachpersonal.

Versuchen Sie **nicht**, die Injektion ein zweites Mal zu verabreichen.

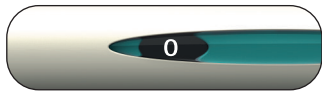


Abb. 28

Schritt 8 Entsorgen Sie den Ovitrelle®-Fertigpen

Wichtig: Der Ovitrelle®-Fertigpen und die beiliegenden Nadeln sind nur zur einmaligen Anwendung bestimmt.

- 8.1 Setzen Sie die Schutzkappe des Pens wieder auf den Pen auf (Abbildung 29).
- 8.2 Fragen Sie das medizinische Fachpersonal, wie der leere Ovitrelle®-Fertigpen zu entsorgen ist.

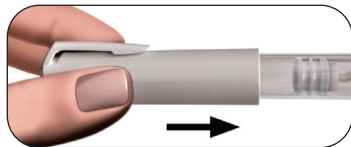


Abb. 29

Wenn Sie Fragen haben, wenden Sie sich bitte an das medizinische Fachpersonal.

Diese „Hinweise zur Anwendung“ wurden zuletzt überarbeitet im: November 2022

OVITRELLE® 250 Mikrogramm
Injektionslösung in einem Fertigpen



N54G0303J

